

**Zeitschrift:** Akzent : Magazin für Kultur und Gesellschaft  
**Band:** - (2020)  
**Heft:** 1: Lebens(t)räume  
  
**Rubrik:** Baseldytsch : wenn e Lääbesdraum en Albdraum wird

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Basel— dytsch

Wenn e Lääbesdraum  
en Albdraum wiird

Tagschi **Beat Trachsler**

1971 hänn d Ciba AG und d J.R. Geigy AG fusioniert. Die baide Kemyy-Untername hänn e gmainsaams Projägg ghaa, nämlig zmittens in der Stadt, zunderscht unden am Spalebäärg, e Hotel z baue, wo me dermit die fürmenaigene Bangsionskasse het wellen unterstütze. S Restaurant «zum Lisettli» im Huus «zum Späarber» het däm Neibau miese wyche. S Hotel, wo men em derno der Nämme «Hotel Basel» gää het, het na dyyrlig miesen e Wäärbig haa. S Späarber-Kollegium het nit zletscht mit dääre Wäärbig, wo s nootinoou auf derzue by-drait het, sy Grindig verdanggt.



D Altstadthyser am oobere Spalebäärg.

## Der Spalebäärg als «Walk of Fame»

Der Zytprungt, wo my Lääbesdraum zum Albdraum worden isch, isch s Joor 1997 gsii: Wo d Waal vom Voorstand fir der Ehrespalebärglemer 1996 uff der Filmbrodüzant Arthur Cohn gfalle gsii isch, haan i d Ydee ghaa, der Spalebäärg zem «Walk of Fame» z mache, esoo wien en der Arthur Cohn wo Los Angeles kennt. Basel hätt derno fir d Tourischten und die Yyheimischen e wyteri Attrakzioon griegt. D Erlaubnis, em Arthur Cohn sy Eeredaafele im Stroossebe-laag vom Spalebäärg z verangere, het s Kollegium vom doozmoolege Voors-tee'er vom Baudepartemänt bikoo, wo der Sinn vo der blaanten Attrakzioon begriffe het.

## Syt 2012 «Walk of Spalebäärg»

Dass s Eerlig-Syy nid allewyyl der rächt Wääg isch, wemme z Basel eppis Ungwoonts mache mecht, het s Kollegium e baar Mooned speeter erfaare, wo Noofolger vom Departemänts-Voorsteer d Uff'fassig verdrätte het, d Erlaubnis fir d Blatzierig vo der Cohn'sche Eeredaafele im Spalebäärg-Belaag syg en Uus-naam. Was s Kollegium aigtellig maini, was basiere wuurd, wenn alli zmittsen uff der Strooss Daafelen am Spalebäärg lo yppflächtere wuurd. D Daafele fir

der designiert Ehrespalebärglemer 1997, fir der Paul Sacher, isch derno unter den Arkaade vom Hotel Basel enthüllt woorde. I haa my dradizionell in gryymte Väärs verfassti Laudazioo mit de Woort geschloss:

*Me kaa, liebwürti Daame, seer vereerti Heere,  
vomene Walk of Fame als wiider brichte gheere,  
wo daanen in Los Angeles Furore macht.  
Do hämmer gmaint, es wäär doch aigtellig no glunge,  
mer hätten eppis Äänligs hie, doch duuredrunge  
bym BD isch d Ydee ganz nit. Me het nur glacht.*

*Der Bricht isch gsii, mer solle doch emool bedänge,  
was daas fir Folge hätt, wenn jeede mecht versänge,  
en Eeredaafelen im Spalebäärg-Belaag.  
Au s Argumänt, s mieh s Jo nit jeede, het nit zooge.  
Mer sinn mid unsrer Basel-Wäärbig usegfloooge.  
Jetzt gheer i, wenn i Nynzig syyg, käam denn der Daag!*

S Drooschtpflächterli isch dangg mym Noofolger und syim Voorstand friener koo: Am 27. Juli 2012 isch der «Walk of Spalebäärg», wien er siider haisst, fyrtlig yyygweit woorde! ■



Ane 2012 sinn d Daafele vo alle «Ehrespalebärglemer» und «Ehrespalebärglemer» in boode verlegt woode.

## Margrit Rainer und Ruedi Walter

Syt 1976 zaichnet s Kollegium Joor fir Joor Persoone mid em Titel «Ehrespalebärglemer» uus. Es sinn Persoone, wo Basel im poosityyve Sinn iber d Stadtgränzen uuse bekannt mache, wel si uff irem Speziaalgebiet eppis Ussegween-ligs glaichtet hänn beziegsswyys no laische. Die baide Volggsschauspiiler Margrit Rainer und Ruedi Walter hänn als eerschi die Uuszachnig griegt.

# Ihre Ecke



## Kostenlos Kleininserat aufgeben

Sie suchen eine Jasspartnerin oder einen Wanderkollegen, Sie haben ein Regal oder einen Tisch zu verschenken oder möchten Ihre Ferienwohnung vermieten? Dann können Sie als Abonnement des Akzent Magazins im «Marktplatz» kostenlos ein Kleininserat publizieren.

Die folgenden Rubriken stehen Ihnen zur Auswahl: Grats / Verkauf / Suche / Wohnen / Kontakt / Ferien / Diverses

### Umfang

maximal 500 Zeichen (inkl. Leerzeichen)

### Inseratabschluss

jeweils Anfang Dez., März, Juni, Sept.

### per E-Mail an

kleininserat@akzent-magazin.ch

### per Post an

Akzent Magazin, Kleininserate,

Luftgässlein 3, 4010 Basel

### Wichtig

Bitte geben Sie Ihren Namen, die Adresse und Telefonnummer (für Rückfragen) an. (Je nach Inhalt und Platzverhältnissen behalten wir uns vor, Kleininserate nicht abzu drucken.)

## Marktplatz

### Zu verkaufen

#### 3 Ballett-Fotografien von Ismael Lorenzo

Fotografien des Basler Balletts, Unikate aus dem Jahr 2002, handsigniert, 50x50 cm, verglast auf Aluminium, einzeln je CHF 875.–, Trilogie CHF 2400.– (Verhandlungsbasis). Die Einnahmen kommen Tier- und Kinderschutz-Organisationen zugute. Fotos können per E-Mail geschickt werden.

#### Mobil 079 446 31 34

#### Kenwood Küchenmaschine

Wir verkaufen eine Kenwood Brot- und Back-Küchenmaschine, wenig gebraucht. Neupreis CHF 849.–, Verkaufspreis CHF 300.–

Tel. 061 692 40 68

#### Elektrobett kaum gebraucht

Elektrobett mit Matratze (90x200 cm), fast wie neu, wurde nur 1,5 Monate gebraucht. Neupreis etwa CHF 3600.–, Verkaufspreis CHF 1500.–.

Frau Schmid, Tel. 061 901 48 86

#### Schneeschuhe mit Leki-Stöcken

Wegen Nichtgebrauch zu verkaufen: Neue Schneeschuhe (TSL 325, graurot) in oranger Tragetasche. Zubehör: zwei schwarze, ausziehbare Leki-Stöcke Aergon2, CHF 180.– (Neupreis CHF 403.–) ch.valentin@mac.com, 079 253 57 82

INSERAT

**MidiMusique 2019/20**

**Konzerte am Samstagmorgen um 11 Uhr**  
in der Predigerkirche, Totentanz 19, Basel  
mit

25. Januar 2020  
**Basle Wind Ensemble**  
Bläserensemble der Hochschule für Musik  
Werke von *Krommer, Isang-Yun und Reinecke*

22. Februar 2020  
**Baroque vivant**  
Musik des 18. Jh. für *Sopran, Harfe und Italienische Orgel*

**Eintritt frei**

## Reaktionen



### Ihre Meinung

Liebe Leserin, lieber Leser  
Die Redaktion freut sich über Ihre Zuschrift. Deshalb veröffentlichen wir in dieser Rubrik gerne Ihre Anmerkungen oder Erinnerungen.

Adresse  
Akzent Magazin / Leserbriefe  
Luftgässlein 3, Postfach, 4010 Basel  
christine.valentin@bb.prosecture.ch